

第1课 指鹿为马



1 词语解释

yě xīn bó bó

野心勃勃 (邪悪な目的を達しようとして) 野望が盛んにわき起
こる。野心に燃える。

pán suàn

盘算 思案する・考える・計算する・見積もる。

例：他一边走，一边盘算着怎么处理这个问题。

(彼はこの問題をどう処理しようかと歩きなが
ら思案している。)

cu à ndu ó
篡 奪

篡奪[さんだつ]する。(権力や地位を)乗っ取る。
奪い取る。

例: 篡奪皇位。(帝位を奪い取る。)

b ǎ i b ù
摆 布

(人を)あやつる。思うままに動かす。

例: 任人摆布。(人の言いなりになる。)

w ē i x ì n
威 信

威光と信用

sh à ngch áo
上 朝

臣下が参内し君主に政務を上奏する。

qi ā n
牵

引く。引っ張る

xi à n
献

(物を)差し上げる。(物や言葉を)捧げる、贈る。

fēn míng

分明

はっきりと。明らかに。ちゃんと。

miàn bù gǎi sè

面不改色

顔色ひとつ変えない。物事に動じないで落ち

着いている。

qiānlǐmǎ

千里馬

千里のウマ

jiānxìnjǐāngyí

将信将疑

半信半疑

jiǎo

角

角 [つの]

yí pàihúyán

一派胡言

でたらめばかり

bù zhī suǒ cuò

不知所措

どうしたらよいか分からない。非常に困却する。またはあせる。

sī xià

私下

ひそかに。内輪で。

dī gū

嘀咕

ひそひそ話す

míng bǎi zhe

明 摆着

(目の前に並べてあるように) 明らかである。分かりきった。

例: 这是明摆着的事实。(これは明らかかな事実だ。)

yīn xiǎn

阴 险

悪らつ

lún liú

轮流

順番に。順々に。代わる代わる。

yò ngy ì

用意

意図。つもり。下心。意味。.

ji ā nn ì ng

奸佞

腹黒で人にこびへつらう (人) 。奸佞 [かねい]。

yō ngh ù

拥护

(全力で) 支持する。

sh ù nc ó ng

顺从

服従する。従順である。素直に従う。

zh ì zu ì

治罪

罪を処罰する

zh ǎ nsh ǒ u

斩首

斬首 (する) 。首を切る。

2 课文

qínèrshì shí chéngxiàng zhàogāo yěxīnbóbó rìyè pánsuàn
 秦二世时，丞相赵高野心勃勃，日夜盘算
 zhe yào cuànduó huángwèi kě cháozhōng dàchén yǒu duōshǎo rén néng tīng tā
 着要篡夺皇位。可朝中大臣有多少人能听他
 bǎibù yǒu duōshǎo rén fǎnduì tā tā bùqīngchǔ yúshì tā xiǎng
 摆布，有多少人反对他，他不清楚。于是，他想
 le yíge bànfǎ zhǔnbèi shìyíshì zìjǐ de wēixìn tóngshí yě kěyǐ zhī
 了一个办法，准备试一试自己的威信，同时也可以知
 dào nǎxiē rén fǎnduì tā
 道哪些人反对他。

yì tiān shàng cháo shí zhào gāo ràng rén qiān lái yì zhī lù xiào zhe
 一天上朝时，赵高让人牵来一只鹿，笑着
 duì qín èr shì shuō bì xià wǒ xiàn gěi nín yì pǐ hǎo mǎ qín èr
 对秦二世说：“陛下，我献给您一匹好马。”秦二
 shì yì kàn xīn xiǎng zhè nǎ lǐ shì mǎ zhè fēn míng shì yì zhī lù ma
 世一看，心想：这哪里是马，这分明是一只鹿嘛！
 biàn xiào zhe duì zhào gāo shuō chéng xiàng gāo cuò le zhè shì yì zhī lù
 便笑着对赵高说：“丞相搞错了，这是一只鹿，
 nǐ zěn me shuō shì mǎ ne zhào gāo miàn bù gǎi sè de shuō qǐng bì
 你怎么说是马呢？”赵高面不改色地说：“请陛
 xià kàn qīng chǔ zhè dí què shì yì pǐ qiān lǐ mǎ qín èr shì yòu kàn le
 下看清楚，这的确是一匹千里马。”秦二世又看了

kàn nàzhī lù jiāngxìnjiāngyí de shuō mǎ de tóushàng zěnmē huì
 看那只鹿， 将信将疑地说：“马的头上怎么会
 zhǎng jiǎo ne zhàogāo yìzhuǎnshēn yòng shǒu zhǐzhe zhòng dàchén
 长角呢？” 赵高一转身，用手指着众大臣，
 dàshēng shuō bìxià rúguǒ búxìn wǒdehuà kěyǐ wènwen gèwèidàchén
 大声说：“陛下如果不信我的话，可以问问各位大臣
 。”

dàchénmen dōu bèi zhàogāo de yí pài húyán gǎode bùzhīsuǒcuò
 大臣们都被赵高的一派胡言搞得不知所措，
 sī xiàlǐ dígū zhège zhàogāo gǎoshénme shì lù shì mǎ zhèbúshì míng
 私下里嘀咕：这个赵高搞什么？是鹿是马这不是明

bǎizhe de ma dāng kàndào zhàogāo liǎnshàng lùchū yīnxiǎnde xiàoróng
 摆着的吗！当看到赵高脸上露出阴险的笑容，
 liǎngzhī yǎnjīng lúnliú de dīngzhe měigerén deshíhòu dàchénmen hūrán
 两只眼睛轮流地盯着每个人的时候，大臣们忽然
 míngbái le tāde yòngyì
 明白了他的用意。

yìxiē dǎnxiǎo yòu yǒuzhèngyìgǎn de rén dōu dīxià tóu bùgǎn shuō
 一些胆小又有正义感的人都低下头，不敢说
 huà yīnwèi shuō jiǎhuà duìbuqǐ zìjǐ de liángxīn shuō zhēnhuà yòu
 话，因为说假话，对不起自己的良心，说真话又
 pà zhàogāo yǒuxiē zhèngzhí de rén jiānchí rènwéi shì lù búshì mǎ
 怕赵高。有些正直的人，坚持认为是鹿不是马。
 hái yǒu yìxiē píngshí jiù gēnzhe zhàogāo de jiānnìngzhīrén lìkè biǎoshì yōng
 还有一些平时就跟着赵高的奸佞之人立刻表示拥

hù zhào gāo de shuō fǎ duì huáng shàng shuō zhè dí què shì yì pǐ qiān
护赵高的说法， 对皇上说， “ 这的确是一匹千
lǐ mǎ
里马！”

shì hòu zhào gāo tōng guò gè zhǒng shǒu duàn bǎ nà xiē bù shùn cóng zì jǐ de
事后， 赵高通过各种手段把那些不顺从自己的
zhèng zhí dà chén zhì zuì shèn zhì zhǎn shǒu
正直大臣治罪， 甚至斩首。





ネットチャイナ

オンライン中国語教室・マンツーマンレッスン

12

下节课再见！



www.netchina.jp